



# ACTIONS !

La CGT lance une semaine d'actions dans tout le pays et tous les secteurs. Ce sera une nouvelle occasion pour les salariés, les chômeurs, les jeunes d'exprimer leur ras le bol d'une politique dont ils subissent chaque jour les conséquences. Le gouvernement devra tenir compte de la mobilisation.



Les fonctionnaires mais aussi de nombreuses autres catégories sociales manifesteront leur mécontentement.

## 22, 23 ET 24 NOVEMBRE LA FOIRE AUX VINS

La 11<sup>e</sup> Foire aux Vins et aux produits naturels ouvrira ses portes les 22, 23 et 24 novembre à la salle des Fêtes de Gennevilliers. Ce rendez-vous très attendu par tous les gourmets et les gourmands est aussi l'occasion pour les novices de découvrir le vin et tous ses plaisirs. Explication avec Serge Cuisinier, Président de l'OTSI organisateur de la Foire et grand amateur de vins. Quant le vin est tiré, il faut la foire !

/12



## CONSEIL MUNICIPAL LA SOLIDARITÉ AFFIRMÉE

Entre autres sujets, le Conseil municipal qui s'est tenu mercredi a réaffirmé la solidarité active de la politique sociale de la ville.

/7

## SANS-PAPIERS LA CARAVANE EST PASSÉE



Les sans-papiers ont traversé le département et Gennevilliers. Ils ont reçu le soutien des représentants de nombreuses associations locales. Le Conseil municipal a de son côté adopté un vœu de solidarité avec leur action.

/6

## VACANCES



## LE PLEIN D'ACTIVITÉS

Pendant les vacances de la Toussaint, les gymnases de la ville ont accueilli les jeunes. Ils ont fait le plein d'activités.

/5

## THÉÂTRE MACBETH AU CDN

Le Théâtre de Gennevilliers présente jusqu'au 24 novembre la célèbre pièce de Shakespeare dans une mise en scène de Marc François. Certes controversée mais étonnante !

/11





22, 23 ET 24 NOVEMBRE : TROIS JOURS POUR APPRÉCIER LES PLAISIRS DE LA TABLE

# QUAND LE VIN EST TIRÉ, IL FAUT LA FOIRE

Pour se rappeler de la "Foire aux vins et aux produits régionaux" de Gennevilliers, c'est simple: le Beaujolais nouveau sort le troisième jeudi de novembre, la foire débute le lendemain.

**V**endredi 22 novembre donc, une cinquantaine d'exposants vous attendront à la 11<sup>e</sup> Foire du nom.

Trois jours durant vous pourrez découvrir les plaisirs de la table en compagnie des producteurs eux-mêmes, déguster leurs produits, faire vos emplettes. Cette manifestation conviviale est organisée par l'office du tourisme-syndicat d'initiative (OTSI). Son président, Serge Cuisinier, nous en dit plus long sur les réjouissances à venir.

**Comment est née cette Foire ?**

Cela fait dix ans que cet événement existe grâce à l'effort constant des membres du conseil d'administration de l'office de tourisme-syndicat d'initiative (OTSI) qui travaille bénévolement à la bonne organisation de la foire. La municipalité nous aide également beaucoup en subventionnant cette manifestation et en prêtant la salle des fêtes.

La foire est née de l'idée qu'à Gennevilliers existait une culture du vin. Sous la Révolution, les deux tiers des familles de cette ville vivaient du vin ou de sa transformation et il y a eu des vendanges jusque dans les années soixante.

**Quelle est l'originalité de cette foire ?**

Nous n'y recevons que des vignerons producteurs récoltants, c'est-

à-dire les paysans qui font pousser eux-mêmes leurs ceps de vignes ou qui poursuivent le travail de leurs ancêtres.

Ces professionnels présentent leurs produits, en parlent, les font goûter... Plus on connaît le vin, moins on risque de sombrer dans l'alcoolisme. L'ambition de notre foire c'est aussi d'apprendre aux gens à découvrir le vin et le travail du vigneron. Un travail traditionnel mais qui a évolué avec le développement des connaissances. Cela a permis d'améliorer la maîtrise de la fabrication du vin. Cependant, il reste certaines années déplorables : 1984 par exemple et ce, pour pratiquement tous les vignobles. Pour ce qui concerne le millésime 1996, il semble intéressant, mais on se rendra vraiment compte de sa qualité, lors de la dégustation qui aura lieu aux environs de mai.

**Cette manifestation a-t-elle d'autres particularités ?**

Tous les vignerons qui demandent à être logés chez l'habitant peuvent l'être. Les producteurs sont accueillis dans les familles des

membres du conseil d'administration, de la chorale... Ils peuvent aussi y prendre leur repas. Cela renforce les liens d'amitié entre les hôtes et leurs pensionnaires et fait économiser les frais d'hébergement aux producteurs...

**Comment choisissez-vous les producteurs ?**

Avant de sélectionner un vin, nous le soumettons à l'avis d'un comité de dégustation, composé d'une vingtaine de personnes. Je me souviens qu'au début de la foire, certains vignerons que nous contactions hésitaient à faire cinq cents kilomètres pour venir vendre dans une région où il ne connaissait personne. Lorsque la crise a rendu plus difficile la vente directe dans le chais, ils ont été plus nombreux à apprécier cette opportunité nouvelle que nous leur offrons de distribuer leurs récoltes. Cependant dans notre foire, nous ne voulons pas de concurrence, mais seulement que chaque région soit représentée par un bon producteur, car nous sommes attachés à assurer une clientèle à tous nos exposants. La foire propose aussi un

éventail de produits régionaux représentatifs : foie gras, fruits de mer, escargots, chocolats, pains...

**Quel est le public ?**

Dans un premier temps, nous avons eu beaucoup de personnes de Gennevilliers. Aujourd'hui, 20-environ de personnes viennent de l'extérieur de notre ville. Parmi les visiteurs de la foire on trouve de bons acheteurs, des gérants de bistrot à vin qui font de grosses commandes, des amateurs qui constituent des caves, mais aussi ceux qui dépendent beaucoup moins. L'année dernière, la foire a accueilli une quinzaine de milliers de personnes. Il faut dire que c'est également l'occasion d'une sortie familiale où l'on peut bien sûr se restaurer mais aussi voir des expositions. Dans l'espace qui leur est consacré, on pourra trouver des créations artistiques inspirées par la vigne, le vin et la nature, des

peintures, une collection de quettes de bouteilles de vin, cartes postales... On pourra encore se procurer le verre souvenir de la 10<sup>e</sup> Edition, qui sera vendu au prix de 100 francs les douze et qui permettra de participer à une tombola. Tout cela dans une salle des fêtes complètement transformée, chauffée, aérée, ornée de bosquets, de massifs réalisés par les espaces verts de la ville et bénéficiant de toute la sécurité requise.

Enfin, il faut signaler que sept restaurateurs geneveillois offrent le deuxième repas à tout client ayant fait un achat de 100 francs à la foire. En marge de cette manifestation, notons encore la sortie en autocar, dimanche premier décembre, à la foire de Chablis, en Bourgogne, pour un prix de 180 francs.

Propos recueillis par Michel DE CARO

**FOIRE AUX VINS ET AUX PRODUITS RÉGIONAUX**  
22, 23 et 24 novembre à partir de 10 heures  
salle des fêtes, 117, av. Gabriel-Peri  
**ENTRÉE LIBRE - PARKING ASSURÉ**

## PROGRAMME

**Vendredi 22 novembre à 10 heures :** ouverture  
**Samedi 23 à 11 h 30 :** inauguration en présence de Jacques Brunhes, député-maire ; **20 heures :** repas chasseur avec orchestre (Réservations auprès de l'OTSI, 64, rue Jean-Jaurès, 01 47 99 33 92).  
**Dimanche 24 à partir de 10 h 30,** défilé en fanfare des vignerons en costume traditionnel régional avec des anciens bus de la RATP, présentations de produits : **15 heures :** concours de dégustation.

À GENNEVILLIERS

CHEZ JACQUET

**Soirée  
swing,  
musette**

**samedi 16  
novembre  
à 20 h 30**

**ESPACE GRÉSILLONS  
30/40, RUE FRANÇOIS-KOVAC**

**Prix des places  
tarif normal 60 F  
tarif réduit 40 F**

**Renseignements  
réservations  
01.47.93.57.41**



### 1<sup>ère</sup> PARTIE

**Atelier Danse et Musiques Traditionnelles Populaires de l'Espace Grésillons.**

**DÉMONSTRATIONS DU COURS DE MARIE-ODILE CHANTRAN**

"C'est par la voix et les percussions corporelles que nous débutons afin d'acquiescer des repères d'éléments musicaux pour, petit à petit, aborder l'instrument. Là on apprend à s'écouter et jouer ensemble afin qu'un air de musique prenne du sens et du corps. Puis de la musique on passe à la danse. Une danse qui a toute son importance avec la musique, puisque l'une ne va pas sans l'autre."

### 2<sup>ème</sup> PARTIE

**CHEZ JACQUET Randonéon, violoncelle, guitare manouche, flûte et voix.**

**UNE INSTRUMENTATION ORIGINALE POUR UNE ÉVOCATION DU PARIS D'AVANT ET D'APRÈS-GUERRE**

Le Paris du "Balajo", des guinguettes et des bistrots, Paris vu par Boris Vian, Fréhel, Renaud, Edith Piaf, Serge Gainsbourg...

Ce groupe de 5 personnes joue et chante des airs issus de la rencontre entre les accordéonistes parisiens et les guitaristes gitans, dans la lignée de Jo Privat et Django Reinhardt.

### 3<sup>ème</sup> PARTIE

**Jean-Claude Laudat (accordéon) et Jean-Yves Dubantien (guitare et chant).**

**PROPOSENT UNE ANIMATION AUTOUR DU "SWING MUSETTE" QUI A SU RÉCONCILLIER LE JAZZ ET LA VALSE MUSETTE**

Dans les années trente, le musette est à son apogée. Les accordéonistes aiment s'entourer de guitaristes manouches au rythme si particulier. Ensemble, ils découvrent le jazz en écoutant les premiers 78 tours venus des États-Unis et font swinguer le "piano à bretelles".

Ces deux musiciens jouent sur le dernier disque du guitariste Patrick Saussois (sortie octobre 1996).





## ETG-CHAUSSEON : POURSUIVRE L'ACTION !

Après quatre jours de grève, les salariés d'ETG-Chausson ont suspendu leur mouvement. Non sans avoir obtenu l'engagement de la direction qu'aucun licenciement n'alourdirait le nouveau plan social. Page 3.

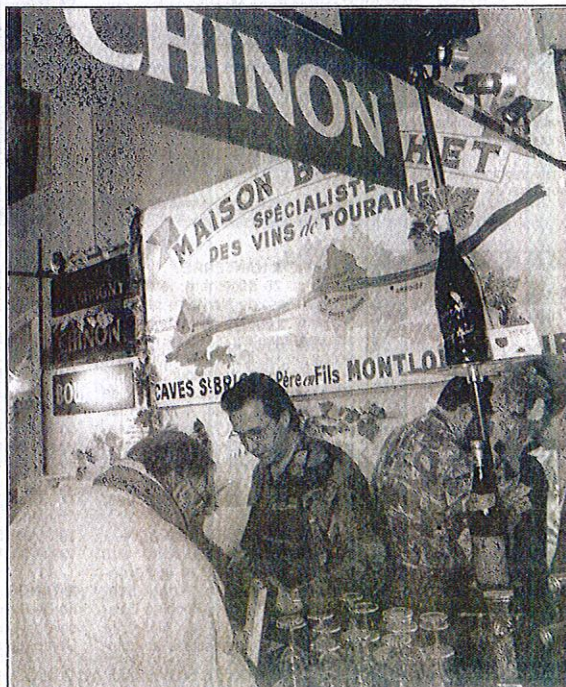


A leur retour d'une visite dans les locaux d'une filiale de Renault à Noisy le Grand, la DIAC, les salariés ont manifesté une nouvelle fois le 18 novembre dernier dans les rues de Gennevilliers, du métro à leur entreprise.

## XII<sup>e</sup> FOIRE AUX VINS UN SUCCÈS SANS MODÉRATION

Comme chaque année, l'Office de Tourisme de Gennevilliers (OTSI) organisait sa traditionnelle Foire aux Vins et aux produits régionaux qui s'est tenue ce week-end à la salle des Fêtes. Record d'affluence pour cette douzième édition. Trois jours gouléants et visite gastronomique et guidée de toutes les régions de France.

/ 12



## SÉCURITÉ GENNEVILLIERS SE MOBILISE POUR SES GENDARMES

Une manifestation est prévue ce 26 novembre à 18 h 30 devant la Gendarmerie pour s'opposer à une possible fermeture de la brigade locale.

/ 6

## COLLEGE PASTEUR DU ZELE POUR LA GYM !



Les enseignants avaient organisé un cours de gymnastique lundi matin pour protester contre le non-remplacement d'un professeur depuis huit semaines.

/ 7

## STATIONNEMENT A QUAND LA PAROLE AUX ASNIÉROIS ?

Tempête lors de la dernière réunion du Conseil municipal d'Asnières. Les habitants refusent l'instauration du stationnement payant.

/ 11

## CONFÉRENCE LE DÉFI DE LA PAIX

A l'initiative du Mouvement de la Paix se tient ce week-end à Gennevilliers une conférence nationale des pacifistes. Pour qui il faut choisir entre "préparer les guerres ou imposer la paix". Entretien avec Micheline Guilhaumon, secrétaire nationale du Mouvement pour la Paix.

/ 6





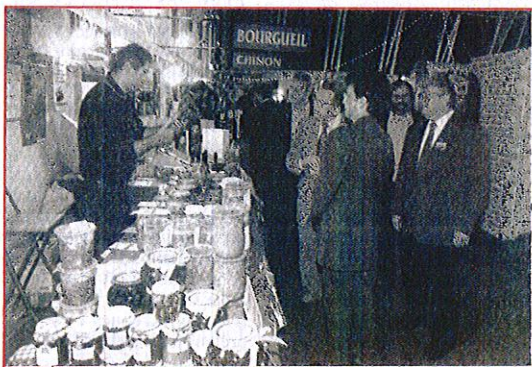
XII<sup>E</sup> FOIRE AUX VINS ET AUX PRODUITS RÉGIONAUX.

# UN SUCCÈS SANS MODÉRATION

Comme chaque année, l'Office de tourisme de Gennevilliers proposait sa Foire aux Vins et aux produits régionaux. Un record d'affluence pour trois jours gouleyants et une visite gastronomique de toutes les régions de France.



Cette douzième édition semble bien être celle de toutes les réussites. Le cru de l'année, à l'image du bon vin sera exceptionnel. Le nombre de visiteurs venus « savourer la vie de Château » a dépassé toutes les espé-



Jacques Brunhes a inauguré la Foire aux vins en compagnie de Madame Brunhes, de Claude Chavrot, maire adjoint et de Serge Cuisinier, président de l'OJTSI

## 15 000 VISITEURS POUR 53 EXPOSANTS

Ils étaient cinq exposants présents à la toute première Foire aux vins, 12 ans après, pas moins de 53 producteurs proposaient leurs vins et produits régionaux.

Philippe Guignan, propriétaire de Château Rouaud, a exposé comme chaque année à la Foire aux vins de Gennevilliers, ses Bordeaux. « J'ai fait la toute première Foire aux vins, c'était assez sympathique. On était 5 ou 6 exposants. A l'époque, ça se trouvait au dessus de la Salle des Fêtes, dans le passage où se trouve l'ancien Office de tourisme. On était en plein courant d'air, mais ça faisait partie de la Foire. Ici il fait un peu chaud, remarquez c'est bon pour le vin rouge, il est chambré ». Philippe Guignan évoque avec un réel plaisir les circonstances qui l'ont amené à Gennevilliers : « Monsieur Rouaud, l'ancien président de l'Office de Tourisme, était passé dans la région, il s'était arrêté à Château Rouaud et après avoir déguster mon vin il m'avait dit : pour la Foire aux vins de Gennevilliers, les Rouaud de Gironde ! Et de fil en aiguille, je me suis retrouvé exposant ».

C'est ainsi que désormais, chaque année Philippe Rouaud est au rendez-vous de la Foire aux vins de Gennevilliers. « Tant qu'on restera dans l'idée d'origine de la Foire, c'est-à-dire en proposant des produits de qualité, avec une certaine personnalité ; dans une Foire qui ne sera pas fondée sur le rapport de l'argent je pense que l'on sera dans un bon esprit. Il ne faudrait pas que les stands deviennent trop chers parce que ça éliminerait les gens qui font des produits de qualité mais qui n'ont pas de revenu important, la Foire perdrait totalement sa personnalité ».

rances et tous les records ; il est estimé à 15 000. En couple, en famille, entre amis, chacun se pressait autour des stands pour acheter ou simplement déguster.

Jeanine et Robert habitent Gennevilliers depuis 4 ans : « On vient tous les ans, depuis le début, on a même notre fournisseur de vin attiré, le Château Gillet qui est excellent. Il y a beaucoup de bonnes choses. On vient pour acheter mais aussi pour goûter et déguster des produits qu'on ne connaît pas. Il faut quand même faire attention, on consomme avec modération, la santé, on y tient. On va de toute façon goûter le Beaujolais nouveau ! ».

Bernadette et Bernard vivent depuis toujours à Gennevilliers : « C'est la première fois qu'on vient, c'est pas mal, c'est bien il y a du choix. Il fait un peu chaud, alors pour déguster du vin... On a goûté un délicieux petit vin blanc sucré, du Sauternes, je crois. Pour l'instant, on a encore rien acheté, d'ailleurs on va chercher des sous. Je crois qu'on va craquer pour du vin et du pâté peut-être ». La Foire aux vins, qui faisait nocturne vendredi soir a attiré de nombreux acheteurs, mais le grand succès revient au repas du samedi soir qui affichait complet avec 390 personnes. Barbara et Hugues étaient venus de

villiers mais il y est né et y a encore de nombreux amis : « Je viens tous les ans à la Foire aux Vins, d'abord pour y retrouver des gens que j'ai connus lorsque j'étais enfant. Ça reste quelque chose d'extrêmement particulier ces retrouvailles, vous savez ; retrouver les gens qu'on aime, c'est essentiel dans la vie. Bien-sûr, je viens aussi boire du vin et en

Château Vieux Paquillon, extraordinaire, nous allons en ramener chez nous en Allemagne. Si ce n'était pas si loin nous reviendrions bien l'année prochaine ».

Avec les années, des liens se sont créés entre les visiteurs, mais également avec les exposants, chacun prend plaisir à se revoir et en attendant l'année prochaine, il restera



acheter, mais retrouver des amis c'est merveilleux ».

Si la Foire aux Vins a attiré de nombreux genevillois, ils étaient nombreux à avoir franchi les kilomètres pour goûter au foie gras ou au Beaujolais ; des Anglais, des Chinois ou encore des Allemands. Karine et Thomas venaient de Francfort et sont hébergés à Gennevilliers par

les bouteilles et les produits régionaux, fruits d'un amour passionné pour notre terroir. un amour partagé durant trois jours de fête et de convivialité. N.T.

## LA CUVÉE GENNEVILLOISE 95

La XII<sup>e</sup> Foire aux vins et aux produits régionaux proposait cette année des bouteilles de Vins de Gennevilliers. Il faut en effet savoir qu'il y avait des vignes dans notre ville, jusqu'en 1956, on y faisait encore les vendanges. Certains particuliers possédant encore quelques pieds de cep, les raisins ont été ramassés et un vigneron a vinifié la récolte. Cela a donné une soixantaine de bouteilles de vin, un vin de collection, cru 95, la dernière année de production de la ville, une page d'histoire à conserver, un vin souvenir.



Flagrant délit ! Mais toujours avec modération.

Suresnes pour faire la fête : « C'est la première fois que l'on vient, ce sont des amis qui nous ont proposés de venir manger ici, l'ambiance est assez sympa. On en a profité pour faire quelques courses : beaucoup de fromages, une bouteille de rosé pour demain et un délicieux Sauternes pour accompagner le foie gras de Noël ».

La journée de dimanche, plus familiale et plus tranquille aura permis aux visiteurs de faire leur derniers achats et de déguster une assiette d'huîtres ou de moules en buvant un petit verre de muscadet. Les gens, de toute évidence, sont plus venus pour acheter que pour manger. Henri n'habite plus à Genne-

des amis : « C'est la première fois que l'on vient à la Foire aux vins de Gennevilliers, c'est très bien. Nous avons acheté un très bon Saint-Emilion,





# FOIRE AUX VINS UN BON CRU



La 13<sup>e</sup> édition fut un nouveau succès La foire aux vins et aux produits régionaux a accueilli ceux qui ne savent pas résister à la bonne chère et aux bons vins. L'occasion de commencer ses emplettes pour les fêtes de fin d'année

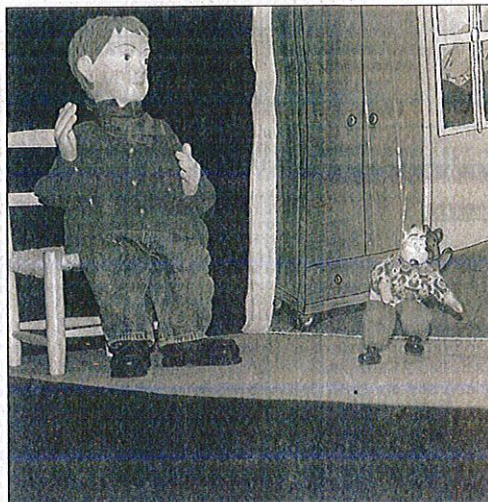


## LE CONTRAT DE PLAN ETAT-REGION MÉTRO, TRAMWAY : ON PROLONGE

La visite du président du Conseil régional, Jean-Paul Huchon, au Port de Gennevilliers vendredi dernier a permis de confirmer le prolongement de la ligne 13 du métro et du tramway en provenance du département de Seine-Saint-Denis pour la période 2000-2005

## PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

### AU PAYS DE TOUS LES DANGERS



Petit Paul, marionnette à fil a mis en garde les enfants dans le cadre de l'opération de prévention des accidents domestiques de l'automne de l'Est.

**AGIR  
OUVRE  
SES PORTES  
AUX  
RETRAITÉS**

**MERCREDI  
25  
NOVEMBRE  
À L'ESPACE  
GRÉSILLONS**

## HERTZ

### L'INSPECTION DU TRAVAIL ANNULE UN LICENCIEMENT ABUSIF

Depuis qu'il est syndiqué, rien ne va plus pour M. Paulé, commercial chez Hertz. De bon salarié il passe à vilain petit canard auprès de la direction. L'inspection du travail refuse la demande de licenciement.

/3

## EXPOSITION

### DES JOUETS DE TOUS LES TEMPS

A quelques jours de la fête de Noël, les Maisons de l'enfance proposent de découvrir ou redécouvrir toute une multitude de jeux et de jouets.

/9

## ASNIERES

### DIALOGUE DE SOURD

Après deux ans d'interruption, les réunions publiques reprennent dans la ville, mais la municipalité semble sourde aux préoccupations des habitants.

/11

## FAITS DIVERS

### UN INCENDIE RAVAGE UN ENTREPOT

Il aura fallu l'intervention de plus d'une centaine de pompiers pour venir à bout de l'incendie qui a ravagé plus 1500 mètres carrés d'entrepôt d'une société située rue du Vieux-Chemin de Saint-Denis.

/4





# ÉTAT CIVIL

## DU 11 AU 17 NOVEMBRE NAISSANCES

Alahyane Anas, 31, bd Beaumarchais ;  
Bonnaire Julie, 169, av. G.-Péri ; Lbouth-  
lali Sekaina, 21 ter rue G.-Thoretton ;  
Ghireghelli Aurélien, 22 bd J.-J.-Rous-  
seau ; Theliot Romain, 56, av. G.-Péri ;  
Duran Eyal, 11, rue H.-Barbusse ; Pierres  
Anthony, 6, rue H.-Barbusse ; Anouchi  
Chaïma, 5, rue J.-Prévost ; Coulaud Fa-  
bien, 6, bd J.-J.-Rousseau ; Ossebi An-  
ton, 9, rue M.-Cachin ; Dahmani Lilas, 23,  
rue J.-Larose ; Tonna Assiya, 11, av. des  
Lots Communaux ; Ben Hammouda Ada-  
me, 31, Pl. des Sévines ; Sissoko Sidy,  
18, rue E.-Delacroix ; Fofana Ella, 102,  
rue H.-Barbusse ; Bouhhal Yasmine, 11,  
av. des Lots Communaux ; Jault Laure,  
30, bd J.-J.-Rousseau ; Luu Yann, 7, rue  
J.-Perrin ; Gaignard Laura, 7, rue J.-Per-  
rin ; Landally Laureen, 26, bd Beaumar-  
chais ; Peixoto Aires Alexandre, Haouassi  
Amelle, 37, rue G.-Sand.

**PUBLICATIONS DE MARIAGES**  
Ragueud Hocine, 41, rue Madame San-  
zillon Cléchy-la-Garenne et Iseni Aljems-  
he, 1, av. des Grésillons ; Benabbou

## FLOREAL MONNIER ALAGUIDE

CAVEAUX MONUMENTS  
26, rue Villebois-Mareuil  
92230 GENNEVILLIERS  
Tél. 01 47 94 15 92 - Fax. 01 47 94 01 68

Cheikh, Oujda (Maroc) et Mahdioui Fari-  
da, 2, tour Gustave-Courbet.

### DÉCÈS

Mme Courbet Liliane, née Delabarre à  
Rouen (76), 63 ans, 50, rue P.-Timbaud ;  
Mme Curun Michèle, née à Paris 11<sup>e</sup> ;  
66 ans ; Benali Rabah, né à Levallois-  
Perret (92), 25 ans, 104, rue L.-Calmel ;  
M. VLK Vaclav, né à Prague (Tchéco-  
slovaquie), 92 ans, 16, rue Brenu ; Mme  
Montaux Denise, née Delourme à Le  
Quiou (22), 66 ans, 9, rue V.-Hugo ; Mme  
Gagnaire Marie-Christine, née à Gennevill-  
liers, 40 ans, 28, rue des Collines ; M.  
Trezeux Robert, né à Paris 14<sup>e</sup>, 64 ans,  
10, rue P.-Verlaine ;

**SAPEURS POMPIERS** ☎ 18 ou 01 47 94 38 94  
**S.A.M.U** ☎ 15  
**S.M.U.G** ☎ 15 (demander le médecin de garde)  
**COMMISSARIAT DE GENNEVILLIERS** ☎ 01 40 85 14 31

### PHARMACIE DE GARDE :

Dimanche 29 novembre

**WAXINGHISER** 47, av. des Grésillons - 01 47 93 22 35

### CABINETS D'INFIRMIÈRES :

46, bis rue J. Jaurès - 01 47 92 38 06 ; 163, av. G.-Péri - 01 47 98 73 31 ; 19,  
rue V.-Hugo - 01 47 90 13 15 ; Tour G.-Courbet - 01 47 99 78 48 ;  
78, rue P.-Timbaud - 01 47 99 29 22 ; 20, rue Brenu - 01 47 90 21 68.

**CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ** : 3, rue de la Paix. Tél. : 01 40 85 66 50

**CENTRE CAMILLE-RONCE** : 25, rue Louis-Castel.  
(attention nouveau numéro) Tél. : 01 41 11 27 30  
Ligne directe PMI : 01 41 11 27 35

**CENTRE DE PLANNING FAMILIAL** Tél. : 01 40 85 66 83

**Parole Ados** : accueil : mercredi de 12h30 à 14 h et de 17 h à 18 h, ven-  
dredi de 12 h à 13 h.

**Accueil, conseil, écoute, parents** : Perm. lundi de 13h30 à 17h30, rez-  
de-chaussée de la mairie, Tél. 01 40 85 66 66, postes : 50 29 et 50 30

**MALADIE DU PSYCHISME** : 3, rue de la Paix. Tél. 01 41 47 94 80

**C.H.A.A.** : Détresse des alcooliques, 10, rue de la Paix Tél. : 01 41 21 05 63

**CENTRE DE RÉÉDUCATION FONCTIONNELLE** (post opératoire) : Clinique  
Saint-Jean, 89, av. des Grésillons Tél. : 01 40 80 66 66

**ACCIDENTÉS DU TRAVAIL ET HANDICAPÉS (FNATH)** : permanences  
2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois, de 16 h à 17h30. S'adresser à l'accueil en mairie,  
Tél. : 01 40 85 66 66.

**VIE LIBRE** : Tél. : 01 47 99 12 05 (rép.). Permanences : le mardi de 18h30 à  
20 h, 10, rue de la Paix ; le mercredi de 18 h à 19h30, 10, rue L. Castel.

**CENTRE ANTIPOISON** : Tél. : 01 40 37 04 04

**SOS AMITIÉ** : Tél. : 01 42 96 26 26

**SOS VÉTÉRINAIRE** : Tél. : 01 47 46 09 09

**TOXICOMANIES - N° VERT** : Tél. : 08 00 32 31 12

## MENUS DES RESTAURANTS D'ENFANTS

**Mercredi 25** : Tomate antiboise, From Burger, pommes allumettes, brow-  
nies, crème anglaise.

**Jeudi 26** : Menu saveurs.

**Vendredi 27** : Endive au fromage, paella saumonette, tarte normande.

**Lundi 30** : Carottes râpées ou concombre vinaigrette, blanquette d'agneau,  
flageolets et haricots verts, fromage frais sucré, biscuit.

**Mardi 1<sup>er</sup>** : Salade Marco Polo, colin, sauce dieppoise, épinards au beurre,  
Chèvre ou Coulommiers, fruit.

## MENUS DES ANCIENS

Week-end du 28 novembre au 29 novembre

Macédoine mayonnaise, frisée au chèvre, bavette, sauce de Toulouse, haricots  
verts, pommes de terre, Maroilles, fromage aux noix, gâteau de semoule, pomme.  
Les menus des autres jours sont identiques à ceux des restaurants d'enfants.

### REPAS À DOMICILE

**Mercredi 25** : Pomelos ; bœuf braisé à la tomate, coquillettes, olympique, flan car-  
mel.

**Jeudi 26** : Haricots verts en salade, couscous poulet, légumes, yaourt, fruit.

**Vendredi 27** : Concombre vinaigrette, aile de raie aux câpres, péle-mêle proven-  
çal, Saint Paulin, pain perdu.

**Samedi 28** : Salade nantaise, gigot de mouton, haricots blancs, Saint Neactaire, mi-  
rabelles au sirop.

**Dimanche 29** : Taboulé, tomates farcies, riz créole, Reblochon, fruit.

**Lundi 30** : Céleri rémoulade, andouillette, chou braisé, camembert, grillé aux  
pommes.

**Mardi 1<sup>er</sup>** : Œufs durs mayonnaise, tarte aux trois fromages, poêlée de légumes,  
yaourt, pêches au sirop.

Menus adaptés pour régimes sans sel et diabétiques.

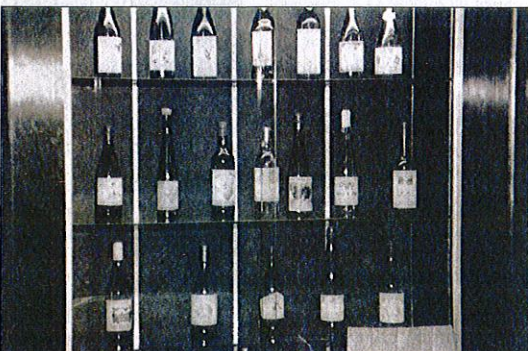
## SUCCES POUR LA 13<sup>È</sup> FOIRE AUX VINS ET AUX PRODUITS RÉGIONAUX LES TERROIRS À DÉLICIES

La 13<sup>e</sup> Foire aux vins et aux produits régionaux de Gennevilliers a, cette année en-  
core remporté un vif succès en attirant de nombreux amateurs de bons vins et de  
convivialité.



Jacques Brunhes en compagnie de Serge Cuisinier, président de l'OTSI.

Cette année encore, la sa-  
le des Fêtes de Gennevilliers s'est transformée en  
grand rendez-vous des terroirs  
en accueillant durant 3 jours  
près de 50 producteurs, vigne-



Une collection unique de bouteilles d'Île-de-France était présentée à la Foire.

rons et artisans de la gourman-  
dise. Les Gennevillois, fidèles à  
leur Foire, sont venus, cette an-  
née encore, très nombreux afin  
de faire quelques courses, dég-  
uster et surtout retrouver les  
exposants qui pour certains  
sont devenus des Gennevillois  
de cœur, des amis. L'Office de  
Tourisme Syndicat d'Initiative  
qui orchestre avec délice cette  
initiative avait d'ailleurs tenu à  
mettre l'accent sur une des ori-  
ginalités de cette foire en re-  
mettant aux plus anciens expo-  
sants, des médailles de la Ville.  
Inaugurant la Foire aux Vins,  
Jacques Brunhes a félicité ces  
fidèles producteurs qui depuis  
plus de 10 ans (et pour certains  
depuis la création de la foire)  
viennent à Gennevilliers afin  
de faire partager leur passion  
et leur production aux pari-  
siens. La fête a battu son plein  
durant 3 jours, chacun a pu  
acheter, goûter, manger et  
s'amuser.

Comme chaque année, les vins  
ont été les grandes stars de la  
foire avec d'excellents crus di  
Bordelais ou de Bourgogne, les  
foies gras ont également été  
très appréciés, tout comme les  
fromages, les confiseries et les  
plats cuisinés qui feront la joie  
de nombreuses personnes aux  
fêtes de fin d'année.

Rendez-vous l'année prochaine  
pour la 14<sup>e</sup> édition.

Noëlle TSAPAS

## faits et méfaits

### ■ ILS CIRCULAIENT A BORD D'UN VEHICULE VOLE.

Mardi 17 novembre à 12 h 40, les  
policiers ont interpellé deux individus  
qui roulaient à bord d'une voiture vo-  
lée rue des Cabouéufs. En infraction  
avec le code de la route, L. E. 20  
ans, domicilié à Gennevilliers et G.  
M. 18 ans, domicilié à Paris, ont été  
interpellés alors qu'ils se trouvaient  
tous deux à bord d'un véhicule Ci-  
trôën Saxo immatriculé dans le 95.  
Le véhicule avait été volé le 14 aout  
1998 à Auvers-sur-Oise lors d'un  
cambriolage.

### ■ ATTAQUE A MAIN ARMEE AVENUE DES GRÉSILLONS

Mardi 17 novembre à 19 h, un em-  
ployé d'une boulangerie de l'avenue  
des Grésillons a été victime d'une  
attaque à main armée. Le jeune  
homme a été menacé par un hom-  
me qui tenait une seringue souillée  
et à qui il a été obligé de remettre  
1500F. Le voleur a ensuite pris la  
fuite.

### ■ RECEL DE VOL DE BIJOUX

Vendredi 20 novembre à 18 h 10,  
les policiers ont interpellé boulevard  
Beaumarchais un homme connu  
des services de police. N. H. 27 ans  
domicilié à Courbevoie était en pos-  
session de 3 bagues volées qu'il a  
déclaré avoir trouvées dans un auto-  
bus.

### ■ INCENDIE AVENUE DU VIEUX CHEMIN DE SAINT DENIS

Un grave incendie a détruit samedi  
21 novembre à 2 h 35 les 1 500 m<sup>2</sup>  
d'une société d'encadrement ave-

nue du Vieux Chemin de Saint De-  
nis. Cent sapeurs pompiers venus  
de 12 casernes ont combattu pen-  
dant 2 heures l'incendie qui a ravagé  
le rez-de-chaussée où du bois était  
stocké ainsi que le premier étage où  
se trouvaient des bureaux. Le feu  
d'origine inconnue n'a fait heureuse-  
ment aucun blessé.

### ■ INTERPELLATIONS À GERARD PHILPE

Samedi 21 novembre, les policiers  
ont effectué de nombreuses inter-  
pellations autour de l'immeuble Gé-  
rard-Philippe. A 11 h, C. D. 31 ans, domici-  
lié à Asnières a été interpellé à la  
sortie d'un hall. A la vue des fonc-  
tionnaires de police, l'homme avait  
caché dans sa bouche une demi do-  
se d'héroïne qu'il venait d'acheter. A  
13 h, c'est E. D. H. 31 ans domicilié  
à Asnières qui a été interpellé alors  
qu'il venait d'acheter dans l'im-  
meuble Gérard-Philippe pour 100F  
une dose d'héroïne. A 16 h, 2 indivi-  
dus qui sortaient également d'un hall  
de Gérard-Philippe ont été interpellés  
alors qu'ils tentaient de se débar-  
rasser de produits stupéfiants qu'ils  
venaient d'acheter. G. M. 32 ans, do-  
milié à Conflans-Sainte-Honorine a  
été arrêté en possession de 3 doses  
d'héroïne d'une valeur de 500F ; C.  
A. 28 ans, également domicilié à  
Conflans-Sainte-Honorine était lui en  
possession de 500 F de cocaïne et  
200 F d'héroïne. Enfin à 20 h, H. M.  
19 ans, domicilié à Villeneuve-la-Ga-  
renne a été interpellé alors qu'il sor-  
tait d'un hall de l'immeuble Gé-  
rard-Philippe en possession de résine de  
cannabis et de 2600 F en liquide.

### ■ SUICIDE PAR DEFENESTRATION AUX AGNETTES

Dimanche 22 novembre à 3 h 30,  
une femme s'est jetée par la fenêtre  
de son domicile rue Henri-Mustler  
afin de mettre fin à ses jours. La  
désespérée, L. B. âgée de 44 ans  
était divorcée, son corps a été re-  
trouvé uniquement vêtu d'une culotte  
au pied d'un immeuble de 8  
étages.

### PETITES ANNONCES

**J.F. 19 ans, sérieuse, motivée,  
dynamique, titulaire d'un Bac Pro  
"Préparation de la forme impru-  
mante" ? Bonne connaissance  
des logiciels : Xpress, Illustrator,  
Photoshop + domaine préresse,  
(expérience professionnelle). Re-  
cherche contrat de qualification  
en Multimédia/PAO, ou CDD ou  
CDI. Etudie toutes propositions.  
Tél. : 01 47 98 78 96  
ou 06 61 18 22 04**

**J.F. 26 ans, sérieuse, motivée,  
dynamique, titulaire d'un Bac  
comptabilité de gestion + 2 DEUG,  
administration économique et so-  
cial ayant bonnes connaissances  
informatiques, traitement de texte  
Word 6 et Exel 5, débutante aide  
comptable ou assistant/agent ad-  
ministratif, opératrice de saisie, je  
propose mes compétences pour  
CDD, CDI. Etudie toute proposition  
Tél. : 01 47 98 78 96**



# 13<sup>e</sup> foire aux vins et aux produits régionaux



*Les  
terroirs  
à délices*

Organisée par l'Office de tourisme  
alle des fêtes de Gennevilliers les 20, 21 et 22 novembre

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION



# la Voix Populaire

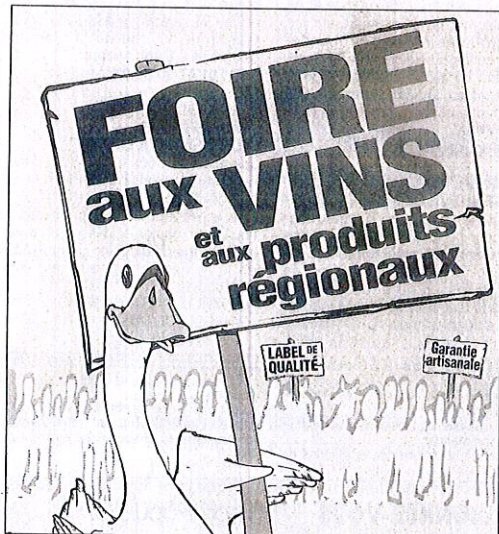
GENNEVILLIERS • ASNIERES • VILLENEUVE-LA-GARENNE

DU 17 AU 21 NOV 99 • N° 2303 • 5,00 F

## PLEINS FEUX SUR LES POMPIERS



A chaque moment du jour et de la nuit, ils se rendent disponibles. Les Sapeurs Pompiers de Gennevilliers interviennent chaque fois que l'on fait appel à eux. Une vie à 100 à l'heure qu'ils n'échangeraient pour rien au monde / 6 ET 7



FOIRE AUX VINS ET PRODUITS RÉGIONAUX

### ENCORE UN GRAND CRU

Gennevilliers s'apprête à accueillir pour la 14<sup>e</sup> Foire aux vins, les meilleurs produits du terroir les 19, 20 et 21 novembre. / 5

CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

### LA PAIX ENCORE À GAGNER



Le 11 novembre dernier, la municipalité, les anciens combattants, la population se rassemblaient pour la traditionnelle cérémonie commémorant l'Armistice qui mettait fin en 1918 à la première guerre mondiale. / 1

**CADEAU  
RÉSERVÉE  
AUX LECTEURS  
DE LA VP**

**LE THÉÂTRE  
ARMANDE  
BÉJART  
OFFRE DES  
INVITATIONS  
POUR  
"NAIS"**

**SUR SIMPLE APPEL  
TÉLÉPHONIQUE**

DROITS DE L'ENFANT

### LA CONVENTION A 10 ANS

Le fossé de l'Aumône célébrera l'adoption, il y a dix ans de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant.

/ 3

ASNIERES

### NON AU STATIONNEMENT PAYANT

Massivement à l'occasion de consultations organisées par la mairie, les Asniérois ont exigé le retrait des horodateurs.

/ 11

C'ÉTAIT LE SIÈCLE

### 1974 : LOI VEIL : PREMIÈRE GRANDE VICTOIRE DES FEMMES

De nombreuses choses ont changé pour les femmes depuis 1968. Le fait majeur est la maîtrise de la contraception survenue à la fin des années 60 et au cours des années 70. C'est un véritable bouleversement. La loi Veil sur l'avortement est un pas de plus vers la reconnaissance de tous les droits de la femme.

/ 12





# ZOOM

## ■ BOURSE AUX VETEMENTS

L'Association Femmes Solidaires organise jeudi 18 novembre de 14 h à 19 h une bourse aux vêtements au 31, rue Victor-Hugo, quartier des Agnettes. Vente de vêtements d'enfants et d'adultes à prix modérés. Femmes solidaires des Hauts-de-Seine Clara Magazine ; 31 rue Victor-Hugo 92230 Gennevilliers. Tél. : 01 47 90 92 30.

## ■ COLLECTE ALIMENTAIRE AU LECLERC

Samedi 20 novembre, le Secours Catholique de Gennevilliers organisera une collecte alimentaire sur le parking du Leclerc de Gennevilliers.

En faisant vos courses le Secours Catholique vous demande de faire un geste de solidarité et d'acheter un ou plusieurs produits que vous leur donnerez en sortant du magasin. Secours Catholique de Gennevilliers au 06 09 28 35 45.

## ■ SORTIR AVEC AGIR

L'Association AGIR propose vendredi 19 novembre à partir de 14 h 00 un thé dansant au Tamaris.

Samedi 20 novembre, les comédiens du groupe "Actes" présenteront un spectacle ayant pour thème "immigration : le temps de la retraite".

Lundi 22 novembre, c'est une exposition qui sera proposée sur le Toit de la Grande Arche. Cette exposition sera consacrée à "Collette, destins de femmes".

Mardi 23 novembre, visite de l'Agence Centrale de la Société Générale, à Paris ; un bâtiment datant du début du siècle et classé monument historique.

Enfin le mercredi 24 novembre, AGIR propose une visite conférence et concert d'orgue. Renseignements au 01 40 85 65 51.

## ■ LE BEAUJOLAIS ARRIVE À GENNEVILLIERS

Le Beaujolais nouveau sera bien sûr à la Foire aux Vins de Gennevilliers mais vous pourrez le déguster dès son arrivée le jeudi 18 novembre.

Comme les années précédentes, le Québec Café proposera une dégustation gratuite au tonneau devant la devanture du restaurant au 23 avenue Louis-Roche, renseignements au 01 47 91 00 79.

## ■ RÉVEILLON AVEC AGIR

Vendredi 31 décembre, le Comité Directeur de AGIR propose aux personnes seules de se retrouver à 19 h 00 au club de la Mairie pour un "réveillon partagé". Au programme : partage des victuailles, du travail et du plaisir d'être ensemble. Si vous êtes intéressé(e) faites le savoir dès que possible auprès de AGIR.

## ■ TELETHON 99 : 3 ET 4 DECEMBRE

Le vendredi 3 décembre prochain à 18 h 45, Pierre Perret, parrain du Téléthon 99 organisé par l'AFM et France Télévision donnera en direct sur France 2 le coup d'envoi de ce marathon de la solidarité. Cette année, le téléthon marquera la 2<sup>e</sup> étape de la Grande Tentative pour la mise au point des techniques de thérapie génique. Pour faire un don les 3 et 4 décembre, un seul numéro de téléphone le 36.37, numéro unique pour toute la France; le 3615 code Thélothon sur minitel et par Internet: WWW.afm.telethon.fr.

## AGNETTES : COMITE DE QUARTIER

# INTERPELLER LA POPULATION

Mardi dernier se réunissait le comité de quartier des Agnettes à la maison de l'Enfance. Trois sujets étaient à l'ordre du jour : le câble, l'environnement et les travaux.



"Le câble vous ne l'aurez pas, en tout cas pas dans un proche avenir" c'est par ces mots que

M. Lidereau, directeur des services techniques de la mairie a commencé la réunion du comité de quartier des Agnettes. Le

câble figurait à l'ordre du jour des discussions de la soirée. "Il faudrait 25 millions de francs pour remplacer l'installation actuelle qui ne peut fonctionner en raison de l'évolution des technologies. En tout cas France Télécom ne veut pas s'en occuper".

Concernant les paraboles une étude est en cours à la mairie pour un autre système qui permettrait dans un premier temps d'équiper les immeubles collectifs appartenant au patrimoine de l'OPMHLM.

Second point à l'ordre du jour, une idée émanant du collectif environnement/aménagement du comité de quartier pour répondre à l'une des principales préoccupations des habitants du quartier : les actes d'incivilité. Pour cela il a été fait appel à

deux artistes, peintres et sculpteurs. Objectif : interpellier la population avec des œuvres (à déterminer) qui seraient exposés à divers endroits du quartier ; œuvres réalisées par les habitants et les artistes. L'idée a été adoptée par l'ensemble des personnes présentes au comité de quartier.

Une prochaine rencontre avec les artistes et des habitants volontaires devrait permettre de mettre toutes les idées sur la table.

Dernier sujet à l'ordre du jour : les travaux de l'année, présentés par Philippe Clochette. Il s'agissait de faire le point des réalisations de l'année 1999 et de définir les priorités pour l'inscription au budget municipal pour l'an 2000.

## FOIRE AUX VINS ET AUX PRODUITS RÉGIONAUX DE GENNEVILLIERS

# UN MILLESIME A NE PAS MANQUER

Comme chaque année, Gennevilliers s'apprête à accueillir pour la 14<sup>e</sup> Foire aux vins et aux produits régionaux, les meilleurs produits du terroir. La salle des fêtes, transformée en gigantesque marché, proposera durant 3 jours, les 19, 20 et 21 novembre, de délicieux produits de qualité à des prix abordables.



Pour la 14<sup>e</sup> édition de la Foire aux vins et aux produits régionaux, le succès semble une nouvelle fois être au rendez-

vous. Signe de sa bonne santé et résultat d'une volonté toujours réaffirmée de proposer de la qualité ; la Foire aux vins ac-

cueille au fil des années toujours plus d'exposants.

Cette année, une soixantaine de producteurs seront présents afin de faire connaître leur savoir-faire et la qualité de leurs produits. Du vin, grand classique et invité d'honneur, aux confiseries en passant par la charcuterie, les fromages ou les poissons, tout ce qui peut enorgueillir les tables des Français sera présenté dans cette foire.

Chaque année, ce sont plus de 15000 personnes qui se rendent à la désormais célèbre foire aux vins de Gennevilliers. Devenue une des valeurs sûres de cette période où l'on pense déjà aux cadeaux de fin d'année et aux vins nouveaux et primeurs qui nous enchantent le palais, ce rendez-vous des gourmets et des

gourmets est aussi l'occasion de déguster sur place les meilleurs vins mais aussi de participer à des concours de dégustation ou assister à des animations et spectacles.

La foire aux vins de Gennevilliers est un événement à ne surtout pas manquer, ce sera de plus, la dernière de ce millénaire, l'occasion aussi d'y trouver tout ce qu'il faudra pour passer l'an 2000.

Noëlle TSAPAS

De nombreuses possibilités sont offertes pour manger sur place, notamment samedi 20 novembre au soir, un buffet campagnard dansant animé par l'Orchestre de Pierre Péribois. Réservation indispensable au 01 47 99 33 92

## ANNONCES LEGALES

VILLE DE GENNEVILLIERS VOIRIE ET ASSAINISSEMENT RUE PAUL VAILLANT COUTURIER ARRETE PORTANT CREATION PROVISOIRE : - D'UNE INTERDICTION DE STATIONNER - D'UNE MODIFICATION DE LA CIRCULATION

ARRETE N° 711 Olivier MERIOT, Maire-Adjoint, Vu l'arrêté portant délégation d'attribution et de signature à Monsieur O. MERIOT, Maire-Adjoint, en date du 21 juin 1995, exécutoire le 22 juin 1995, Vu le Code Général des Collectivités Territoriales, notamment ses articles L.2213-1 et L.2213-2 Vu le Code de la Route, notamment ses articles R.225, R.226 et R.37-1, Considérant la suppression d'une canalisation en eau et la modification des branchements riverains, Considérant l'emprise du chantier, il y a lieu de condamner le stationnement et de modifier la circulation rue Paul Vaillant Couturier,

Considérant que ces mesures sont de nature à préserver et à assurer la sécurité publique,

### ARRETE

ARTICLE 1 - A dater du 8 novembre 1999 et pendant toute la durée des travaux (évaluée à 2 semaines), rue Paul Vaillant Couturier : - le stationnement sera interdit - la circulation s'effectuera sur une seule file gérée par alternat manuel, au droit des travaux sur une distance de 10 m de part et d'autre, au fur et à mesure de l'avancement du chantier.

ARTICLE 2 - Les panneaux réglementaires rappelant ces dispositions ainsi que des passages riverains suffisants aux sorties de garage seront mis en place par l'entreprise chargée des travaux pour le compte d'Eau & Force.

ARTICLE 3 - Les passages, protections et déviations de piétons seront mis en place par l'entreprise chargée des travaux.

ARTICLE 4 - La vitesse des véhicules sera limitée à 30 km/h au droit des travaux.

ARTICLE 5 - M. le Commissaire

Principal de Police, M. le Commandant de la Brigade de Gendarmerie, M. le Secrétaire Général de la Mairie ainsi que tous les agents placés sous leurs ordres, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera publié dans les formes légales.

Gennevilliers, le 5 novembre 1999  
Olivier MERIOT  
Maire-Adjoint

Offices Public Municipal d'H.L.M. de Gennevilliers  
33, rue des Chevrons  
92230 Gennevilliers

### MARCHE NEGOCIE AVIS D'APPEL A LA CONCURRENCE

Objet du marché : Marché négocié, contrat d'entretien sur le patrimoine de l'O.P.M.H.L.M. CONTROLE DE L'EXPLOITATION DE CHAUFFAGE. Durée du Marché : 4 ans  
Lieu : Patrimoine de l'O.P.M.H.L.M. de Gennevilliers  
Date limite de réception des candidatures : le 6 décembre 1999 à 16 h  
Adresse où elles doivent être

transmises : M. le Président de l'O.P.M.H.L.M. de Gennevilliers ; 33, rue des Chevrons, 92230 Gennevilliers L'enveloppe d'envoi devra porter la mention : "Appel de candidatures - Contrôle de l'exploitation du chauffage". Justifications concernant la qualité et les capacités techniques, juridiques, économiques et financières des candidats :

1. - Déclaration d'intention de soumissionner, comportant le N° et la date d'inscription au registre du commerce ainsi que le N° d'immatriculation à l'N.S.E.E.
2. - Liste de références de contrats similaires chiffrés et années de réalisation.
3. - Etat du personnel (maîtrise, ouvriers) et du matériel dont dispose l'entreprise.
4. - Chiffres d'affaires des trois dernières années.
5. - Déclaration du candidat (imprimé M.C.L. DC-3-94-EXP ou DC4, et les attestations visées à l'article 50 du code des marchés publics ou l'imprimé DC5 F, DC5 E et DC6.).

6. - Les attestations des administrations fiscales et sociales certifiant que le candidat est à jour de ses obligations conformément à l'article 55 du Code des Marchés Publics. (classe 3666 ou DC 7).

7. - Attestation et certificat pouvant justifier de la qualité des prestations.

8. - Attestations d'assurances décennales et R.C. pour l'année en cours.

9. - Certificats de capacité (3 au moins) indiquant que l'entreprise exerce la même activité sur d'autres patrimoines au moins équivalents.

Date d'envoi de l'avis d'appel public de candidatures à la publication chargée de l'insertion le : 15 novembre 1999 Adresse du service où l'on peut demander des renseignements : O.P.M.H.L.M. de Gennevilliers, Service technique, 01 46 85 88 88. Les candidats seront avisés individuellement par lettre recommandée de la décision de la commission.

Le Président de l'Office Jacques BOURGOIN



SONDAGE CSA :

# CONFIANCE POUR LES SYNDICATS



Les récents conflits sociaux portant sur une hausse des salaires confortent le sondage d'opinion réalisé par l'institut CSA pour le compte de la CGT /3



## BOUTIQUE CLUB EMPLOI TROIS ANS DÉJÀ

Trois ans après son ouverture la Boutique Club Emploi se félicite d'avoir atteint les objectifs qu'elle s'était fixés /6

## FOIRE AUX VINS CONSULTEZ VOTRE VP HORS SERIE



Le numéro hors série de la VP sur la Foire aux Vins est sorti. A consommer sans modération pour préparer ses achats les 17, 18 et 19 novembre /6

**CÉRÉMONIE  
DU 11  
NOVEMBRE**

**SAMEDI  
À 10 HEURES  
DEVANT LA  
MAISON DES  
COMBATTANTS**

### LOGEMENT SEMAINE NATIONALE D' ACTIONS DE LA CNL

La confédération nationale du Logement remettra jeudi 9 novembre des pétitions exigeant le gel des loyers.

/7

### RUGBY VENEZ VOIR LE QUINZE DE FRANCE

Dernier soir mercredi pour aller voir le quinze de France s'entraîner au stade Luboz

/8

### ELECTION INSCRIPTION SUR LES LISTES ELECTORALES

/6

### VILLENEUVE MULTIPLICATION D'ACTES DE VIOLENCE EN BANDE

/10





MARCHE MONDIALE DES FEMMES



DES MILLIERS DE VOIX, UN SEUL CRI

Evelyne André, alto-séquanaise, était du voyage à New-York, le 17 octobre dernier pour ajouter sa voix à celle des femmes venus du monde entier manifester jusqu'à l'ONU pour exiger des moyens de lutter contre la violence et la pauvreté des femmes de la planète.

Lors de la journée du refus mondial de la misère, des Femmes du Monde entier sont descendues dans les rues de New York pour se rendre jusqu'au siège de l'ONU et y déposer des centaines de milliers de pétitions pour exiger que soient prises des mesures pour lutter contre les violences et la pauvreté faites aux femmes - 70% des personnes pauvres sur la planète sont des femmes -. Cette marche sur New York, à laquelle l'alto-séquanaise, Evelyne André a participé, était un rendez-vous de plus des femmes de toute la planète, après celui du 17 juin dernier à Paris et du 14 octobre à Bruxelles. Partie du Canada (où les questions portant sur les droits des Femmes sont fortement prises en compte), l'idée de cette marche mondiale a fait son chemin et pas des moindres : des représentantes de 157 pays étaient présentes à New York pour déposer des centaines

de milliers de pétitions. "C'était impressionnant de voir toutes ces femmes, si joliment vêtues, si déterminées. Certaines ont passé deux ans à préparer cette marche dans leurs pays" rapporte Evelyne André marquée par le dynamisme, la vitalité et le courage de toutes ces femmes "notamment celles des pays les plus défavorisées. Ce sont elles qui sont le plus mobilisées sur ces questions". Porte parole de son parti (le PCF), mais aussi et surtout des femmes de son pays, Evelyne a parlé travail, salaire et égalité de traitements "La parité commence à s'établir au travail, dans les institutions; il y a une reconnaissance, mais dès qu'on aborde cette question dans le couple, on voit bien qu'il y a encore beaucoup à faire et que les femmes sont encore nombreuses à faire des doubles journées". Moment d'émotion quand une délégation a été reçue à l'ONU "pour y dénoncer les violences guerrières, conjugales (cause de plus en plus de mortalité féminine en Espagne); les violences sur

les petites filles. Les péruviennes ont dénoncé les dernières élections dans leurs pays et les difficultés faites aux lesbiennes". La représentante de l'ONU a salué le

travail des femmes ajoutant "qu'elle faisait bien de rappeler à l'ordre l'opinion mondiale car la tendance est à l'oubli". "Ce vaste mouvement donne

beaucoup d'espoir" conclut Evelyne André. Le prochain rendez-vous est fixé en décembre pour la suite de la mobilisation.

AD

SECURITE ALIMENTAIRE ET RESTAURATION COLLECTIVE  
Une déclaration de la municipalité

Suite aux dernières informations concernant l'encéphalite spongiforme bovine (E.S.B. dite « maladie de la vache folle »), la Municipalité apporte les précisions suivantes :

Depuis plusieurs années, conformément au texte de loi datant de 1997, la Ville applique avec la plus grande rigueur - en relation avec ses fournisseurs - la procédure de suivi de la traçabilité à l'ensemble des produits alimentaires utilisés dans toute la restauration collective (scolaire, club du 3<sup>e</sup> âge, personnel communal). Cette procédure concerne notamment la viande de bœuf afin de garantir qu'elle, corresponde en tout point aux normes exigées.

Lors de la conclusion des marchés de fournitures alimentaires, les cahiers des charges font référence à l'obligation de transparence de la part des fournisseurs. Ainsi, à chaque instant la Ville a les certificats de conformité demandés.

Par ses services de restauration, sa diététicienne, et grâce aux prélèvements quotidiens et aux analyses qu'elle fait effectuer sur tous les plats ser-

vis, la Ville s'emploie donc à mettre en œuvre avec détermination et vigilance toutes les préconisations définies par les autorités de tutelle.

La Ville se tient également en permanence informée auprès de l'Agence Française de Sécurité Sanitaire, des autorités compétentes en matière scientifique et de santé publique de l'évolution du dossier.

Elle poursuivra l'application stricte des principes de précaution auxquels elle s'est astreinte et maintiendra - en lien avec tous les intéressés - sa ligne de conduite qui vise à la protection maximale de tous les usagers.

La Municipalité se tient à la disposition de tous ses administrés pour toute information complémentaire et met à la disposition du public le numéro de téléphone suivant :

01 40 85 64 27

afin de répondre à toutes les préoccupations des Genevillois.

Gennevilliers, le 6 novembre 2000

LE LOTUS ROYAL

明都大酒樓

4, rue de la Sablière (angle avenue des Grésillons)  
à GENNEVILLIERS



vous propose tous les week-ends

VENDREDI SOIR - SAMEDI SOIR  
jusqu'à 1h du matin

KARAOKE  
et  
Soirée dansante

Restaurant ouvert 7j/7 de 12h à 15h et 19h à 23h  
- Facilité d'accès, parking privé -

01 40 86 54 90

FAX 01 40 86 53 95



DU 17 AU 19 NOVEMBRE 2000

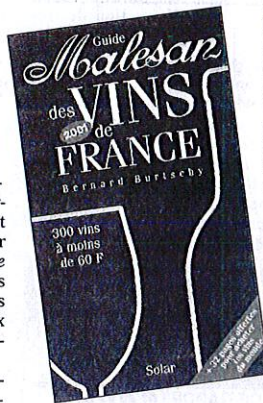
LA FOIRE AUX VINS

Très attendue et très appréciée, la célèbre Foire aux Vins de Gennevilliers se prépare aussi bien chez les exposants que chez les nombreux visiteurs et clients. Des produits d'une grande qualité y seront proposés avec la possibilité de déguster vins et produits du terroir mais aussi de manger au buffet campagnard dansant. Voici donc quelques conseils pratiques pour réussir, cette année encore, votre visite et votre marché à cette 15<sup>e</sup> Foire aux Vins.

La 15<sup>e</sup> Foire aux Vins et aux produits régionaux de Gennevilliers se tiendra cette année les 17, 18 et 19 novembre à la Salle des Fêtes de Gennevilliers. Organisée par l'OTSI cette initiative est pour tous les gourmets et gourmands l'occasion, à quelques jours des fêtes de Noël, de trouver une belle sélection des meilleures spécialités de nos régions. Durant trois jours, les nombreux visiteurs de la foire auront à choisir parmi de très nombreux produits du terroir, ceux qu'ils souhaitent découvrir, faire partager ou tout simplement retrouver tous les ans. Pour se faire, la Voix Populaire vous propose quelques conseils pratiques qui vous aideront à faire le bon choix devant les étales des exposants.

Depuis quelques jours le numéro spécial de la Voix Populaire spécial Foire aux Vins est distribué dans les boîtes aux lettres, il reste l'élément indispensable à l'amateur éclairé de bon vin. Il vous permettra d'y découvrir l'en-

semble des exposants mais également des articles sur des producteurs ou des vins parfois méconnus. Vous y trouverez également le programme précis des animations sur la foire. Pour tous ceux qui souhaitent obtenir



des informations plus précises sur les vins, voici deux ouvrages récemment publiés aux éditions Solar : 'L'univers du vin' de Frédérique Crestin-

Billet et le "Guide Malesan des Vins de France" édition 2001 signé Bernard Burtschy. Ce dernier vous propose une sélection de 300 vins à moins de 60 francs, effectuée par 100 des meilleurs restaurateurs de France et leurs sommeliers. L'ouvrage de Frédérique Crestin-Billet lui, présente le vin sous un aspect très original : loin des habituelles notes de dégustation et autres présentations exhaustives des vignobles. Il révèle ce qui constitue l'univers du vin et certaines de ses faces cachées.

Armé de ces deux livres et de votre VP spéciale Foire aux Vins, vous devriez pouvoir dénicher les meilleurs produits proposés et profiter au mieux de ces trois jours en dégustant du vin, bien sûr, mais aussi des huîtres, des moules-frites et le délicieux buffet campagnard dansant animé par l'orchestre de Pierre Peribois ; un menu des plus alléchant pour 130 francs, attention réservation indispensable au 01 47 99 33 92.

Noëlle Tsapas



# ZOOM

RESTAURANTS DU CŒUR



Comme les années précédentes, "Les Restaurants du Cœur" seront hébergés par la municipalité de Gennevilliers dans les locaux de l'ancienne école maternelle Gallieni au 3 bis, avenue Gallieni à Gennevilliers. Cette année encore, la municipalité de Villeneuve la Garenne apportera, aussi son concours et assurera le transport de ravitaillement entre l'entrepôt d'Argenteuil et les Restos de Gennevilliers. La campagne débutera le 4 décembre 2000 pour se terminer vendredi 23 mars 2001. Les inscriptions commenceront sur place à partir de mercredi 22 novembre 2000, tous les jours, sauf samedi et dimanche, de 9 heures à midi, pour les habitants de Gennevilliers et de Villeneuve la Garenne. Voici la liste des documents nécessaires à l'inscription : original carte d'identité ou original carte de séjour du chef de famille et de son conjoint, livret de famille, carte de sécurité sociale, certificat de scolarité des enfants et original de la carte d'identité des enfants majeurs non scolarisés, bordereau CAF, justificatifs des revenus de tous les membres de la famille : salaires, retraites (toutes les caisses), pensions alimentaires, ASSEDIC, RMI... ou tous justificatifs de démarches en cours, feuille d'inscription à l'ANPE, feuille d'imposition ou de non imposition, justificatif de domicile : quittance de loyer, échéancier des remboursements de prêt ou certificat d'hébergement.

Par ailleurs cette distribution demande des bénévoles en grand nombre. Si vous avez un peu de temps libre à consacrer aux autres ou, des compétences que vous voulez partager, entre le lundi et le vendredi, uniquement le matin, c'est avec plaisir que les Restos du cœur vous accueilleront au sein de leur équipe. Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner à M Yves Lombard au 01.47.58.13.16, de préférence le soir, ainsi qu'au 01.55.02.00, à partir du 22 novembre, le matin uniquement.

## LA VOIX POPULAIRE

Habileté à publier les annonces judiciaires et légales en matières de procédure civile et de commerce, ainsi que les actes de sociétés. Commission paritaire n° 56050 - ISSN 0224 6090

**Dépôt légal : novembre 2000**  
La Voix Populaire, hebdomadaire, 156, avenue Gabriel-Péri, 92230 Gennevilliers. Tél. 01 40 85 85 30 - Fax : 01 40 85 18 45 - E-mail : VOIX-POPULAIRE@wanadoo.fr

**Rédaction :** Angélique Dupont, Eric Boulenger et Noëlle Tsapas. **Asnières :** Maurice Le Guyader. **Villeneuve :** Daniel Mollier-Sabet. **Photos :** Didier Comelac, Pascal Dacasa, DMS, Daniel Grosjean, Noëlle Tsapas. **Imprimerie :** "L'Aisne nouvelle" (02) Saint-Quentin, 10, bd Henri-Martin. Tél. 03 23 06 36 36. **Publicité HSP :** 01 55 69 31 00 - Fax 01 47 24 40 31. Société nouvelle du journal La Voix Populaire (SARL) de 99 ans au capital de 50 000 F. **Siège social :** 156, avenue Gabriel-Péri 92230 Gennevilliers. **Gérant-directeur de la publication :** F. Bernardi. **Associés :** Y. Bouchoucha-Chibani, D. Grason, R. Facy, F. Bernardi. **Tirage :** 1 700 ex.

## LA FOIRE AUX VINS ET AUX PRODUITS RÉGIONAUX

# DÉCOUVREZ LA CUVÉE GENNEVILLIERS 2000

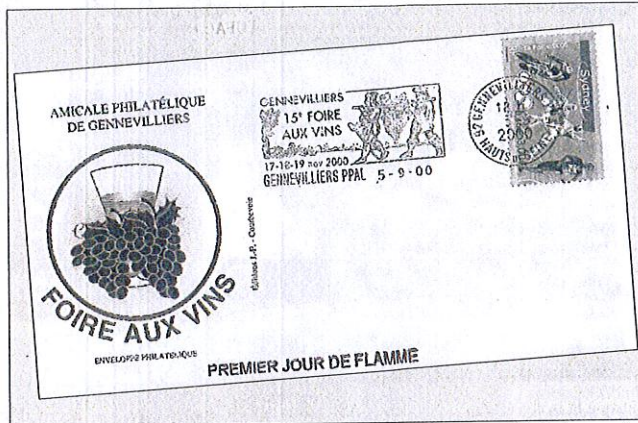
C'est vendredi 17 novembre à 10 heures que s'ouvrira la 15<sup>e</sup> Foire aux vins et aux produits régionaux de Gennevilliers. Durant trois jours, la Salle des Fêtes accueillera plus de cinquante exposants qui viendront présenter leurs produits à des clients gourmands et gourmets. Programme des nombreuses initiatives qui viendront agrémenter ces trois jours.

C'est à 10 heures que s'ouvrira vendredi 17 novembre la 15<sup>e</sup> Foire aux vins et aux produits régionaux de Gennevilliers. Dès 11 h 30 le groupe de musique ancienne "La Maurache" animera la foire aux vins jusqu'à 14 heures. Entre temps il vous sera possible de boire, bien sûr mais aussi de manger sur place au Vieux Strasbourg, des fruits de mer ou encore de délicieuses moules-frites et une incomparable soupe de poissons au stand de l'Amicale Bretonne. A midi, il ne faudra surtout pas rater la dégustation de la "cuvée Gennevilliers 2000" un Moulin-à-Vent d'une grande qualité; 2000 de ces bouteilles numérotées seront mises en vente à 50 francs. A partir de 15 heures et jusqu'à 16 h 30, une initiation à la dégustation sera proposée à tous ceux qui se seront inscrits préalablement à l'OTSI. Vous aurez jusqu'à 21 heures pour profiter de cette première journée de la Foire aux vins. Samedi 18 novembre ses portes ouvriront à 10 heures avant d'être officiellement inaugurée à 11 h 30 par Jacques

Brunhes, Député-Maire de Gennevilliers. Ce samedi midi, tout comme le dimanche, une restauration sur place sera à nouveau proposée par le Vieux Strasbourg ou auprès des stands des exposants Un orgue de Barbarie animera la foire de 14 heures à 16 heures et dès 15 heures une initiation à la dégustation sera une nouvelle fois proposée. La foire fermera à 20 heures pour laisser sa place à un buffet gastronomique animé par l'Orchestre de Pierre Peribois. On pourra pour la somme de 130 francs déguster un défilé d'entrées; Mappemonde maquillée de dinde, rouelle, jambon, gigot,

faisan coiffé de jambon de Bayonne et de rouelle au poivre, Dauphin déguisé en rouelle, sau-

moins de 12 fromages, d'innombrables bijoux sucrés et du vin. (Réservation indispensable au 01 47 99 33 92). Durant la soirée l'OTSI mettra en vente aux enchères un double magnum de trois litres "Cuvée Gennevilliers 2000" au profit d'associations caritatives. Dimanche 19 novembre la Foire ouvrira ses portes à 10 heures et l'on pourra manger à midi tout en écoutant les prestations de la "Chorale Amitié". Enfin à 15 heures vous pourrez participer à un concours de dégustation sur le stand de l'OTSI. Enfin, n'oubliez pas que durant ces trois jours vous obtiendrez pour tout achat sur la foire d'une valeur de 100 francs, des "bons" valables chez six restaurateurs de Gennevilliers qui vous offriront le deuxième repas ou le deuxième plat à la carte pour la personne qui vous accompagnera.



L'enveloppe "Premier jour", que l'on pourra trouver à la Foire aux vins

mon fumé et jambon et de nombreux autres délices avec pas

ration sur place sera à nouveau proposée par le Vieux Strasbourg ou auprès des stands des exposants Un orgue de Barbarie animera la foire de 14 heures à 16 heures et dès 15 heures une initiation à la dégustation sera une nouvelle fois proposée. La foire fermera à 20 heures pour laisser sa place à un buffet gastronomique animé par l'Orchestre de Pierre Peribois. On pourra pour la somme de 130 francs déguster un défilé d'entrées; Mappemonde maquillée de dinde, rouelle, jambon, gigot,

mon fumé et jambon et de nombreux autres délices avec pas

Noëlle Tsapas

## Le Beaujolais nouveau arrive... à Gennevilliers

Comme chaque année, il est attendu sans modération et pour le plus grand bonheur des amateurs : le Beaujolais nouveau. Il arrive cette année le jeudi 16 novembre et vous pourrez le déguster dans de nombreux cafés et restaurants. Par exemple la Brasserie du Village 60, rue Pierre-Timbaud proposera un menu spécial Beaujolais nouveau le midi (01 47 94 15 84). L'Estaminet au 32, rue Louis-Carmel fêtera l'arrivée du Beaujolais le mercredi 15 novembre à minuit avec les clients et proposera le lendemain midi un buffet beaujolais midi et soir (01 40 85 19 19). Le Québec Café 23, avenue Louis-Roche propose une dégustation gratuite du beaujolais nouveau le midi, devant le restaurant et le soir un repas avec animation musicale (01 47 91 00 79).

Le Vieux Strasbourg proposera durant ces trois jours des plats à la carte et un menu à 95 francs (plat et dessert). De nombreuses autres spécialités seront vendues auprès d'autres exposants.

## ZOOM

### BANQUET DANSANT DES AMIS DE L'HUMANITÉ

Le Banquet Dansant des Amis de l'Humanité se tiendra cette année à la Salle des fêtes de Gennevilliers le samedi 25 novembre 2000 à 20 h. Au programme, un délicieux repas, tombola, produits régionaux, bar et champagne avec l'animation de l'Orchestre Calipso. Une garderie sera proposée pour les petits. Tarif : 80 F pour les adultes et 40 F pour les enfants. Retirer les places au 78, avenue Gabriel-Péri, chèques à l'ordre de Association Humanité Gennevilliers. Renseignements au 01 47 33 44 28.

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ACPG-CATM

L'Assemblée Générale de l'ACPG-CATM se tiendra le dimanche 26 novembre 2000 à 10 heures à la Maison du Combattant 5, rue Eugène-Varin à Gennevilliers. Ordre du jour: accueil des participants par Madame Ory, présidente; évocation de la vie de la section, bilan financier, élection du bureau 2000-2001 et questions diverses. Cette assemblée se déroulera sous la présidence d'honneur de Jacques Brunhes, Député-Maire de Gennevilliers et d'un représentant de l'Association Départementale. Un vin d'honneur sera servi à l'issue de la séance.

### LES ACTIVITÉS DE AGIR

L'Association AGIR propose jeudi 16 no-

vembre à 14 h 00 un diaporama consacré à Chypre et commenté par Simone Brouchoud.

Vendredi 17 novembre visite de l'exposition "La Chine des royaumes et des empires" au Petit Palais.

Lundi 20 novembre, AGIR propose dans le cadre des conférences Connaissance du Monde "Vive Venise": la vie quotidienne à Venise à l'ombre des palais.

Renseignements et inscriptions au 01 40 85 65 51.

### ATTENTION À LA GRIPPE

La CPAM des Hauts-de-Seine reconduit, jusqu'au 29 décembre, sa campagne nationale de vaccination gratuite contre la grippe.

Sont concernés les assurés sociaux du régime général et leurs ayants droits à partir de 65 ans pour tous, quel que soit l'âge en cas d'affectation de longue durée et de 60 à 64 ans pour les résidents du département bénéficiant de l'aide ménagère versée par l'Assurance maladie. Le vaccin doit être prescrit par un médecin avant d'être retiré en pharmacie.

### AGIR AU FAR WEST

Mercredi 22 novembre, AGIR propose un repas commun à ses 3 clubs.

Il se déroulera au club des Grésillons et aura comme thème le far-west.

Renseignements et inscriptions auprès de AGIR au 01 47 91 28 39.

## PIONNIERS DE FRANCE

# JOURNÉE DES DROITS DE L'ENFANT

L'Assemblée Nationale a décidé de consacrer, chaque année, le 20 novembre comme une journée nationale des droits de l'enfant. C'est un acquis important, qui prolonge la ratification par notre pays de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant. Cette journée doit maintenant permettre une forte émergence de réflexions, d'actions, de propositions pour la vie et l'avenir des enfants et des jeunes. D'autant que notre pays dispose d'outils et de moyens importants. Mais les dégradations des conditions de vie, le développement du chômage, de la précarité, de l'exclusion et des difficultés dans les banlieues prennent des dimensions nouvelles quant à leurs conséquences pour les enfants et les jeunes. Nombreux sont ceux qui se retrouvent sur le bas côté des progrès à subir un quotidien qui se durcit, avec peu de perspectives d'avenir et des difficultés à se projeter dans une vie sociale ou professionnelle stable. Une société qui ampute les possibilités pour les enfants et pour les

jeunes ne peut avoir d'avenir. Pour les Pionniers de France ce qui est à l'ordre du jour, "c'est d'investir pour eux des moyens et de l'ambition, comme moteur puissant pour améliorer les conditions de notre société. Ce qui est à l'ordre du jour, c'est d'enrayer l'exclusion et la misère et de garantir les conditions d'une vie digne à tous. Nous appelons le gouvernement à faire des propositions publiques fortes et engager des mesures pour améliorer le sort des enfants de notre pays. Nous appelons tous ceux que l'enfance concerne à interpeller l'État pour qu'il prenne ses responsabilités et s'engage dans ce sens. Nous appelons tous ceux que l'enfance concerne à développer dans notre pays des rencontres, des débats, de l'action, des propositions pour faire grandir des exigences pour les enfants et les jeunes. Pour tous ceux qui souhaitent agir dans ce sens, contacter l'espace Pionniers de France 23 rue de l'Union 93300 Aubervilliers. Tél. : 0143 52 29 59 - Fax - 0143 52 32 31"